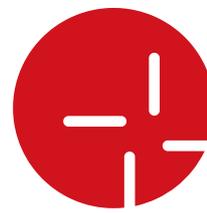


PRO FAMILIA  
SCHWEIZ  
SUISSE  
SVIZZERA

# FAMILIARI CURANTI

## ASSISTENZA AI GENITORI O AI SUOCERI





## SONO UN FAMILIARE CURANTE?

La solidarietà e lo **scambio intergenerazionale** sono componenti vitali del nostro tessuto sociale. Infatti, viviamo in una società dove **quattro generazioni** convivono e si aiutano a vicenda. L'aiuto può assumere la forma di denaro ma anche di servizi resi.

### *Che cos'è un familiare curante?*

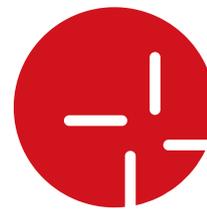
Un familiare curante (o "caregiver") è una persona **che fornisce assistenza regolare**, a titolo non professionale, ad una persona che dipende da terzi per svolgere compiti essenziali della vita quotidiana o che ha bisogno di una regolare supervisione quotidiana (come per esempio le persone con disabilità, gli anziani o i malati).

Spesso si diventa caregiver poco alla volta fornendo alcuni favori e poi, col tempo, **l'aiuto prestato diventa fondamentale**. È quindi necessario distinguere i servizi di assistenza fondamentali dai servizi di assistenza occasionali.



In questo articolo ci concentreremo sui servizi di assistenza fondamentali forniti alle persone anziane, come ad esempio:

- compilare le dichiarazioni dei redditi, pagare le bollette a distanza, acquistare medicinali, ecc.
- scrivere lettere o fare telefonate all'assicurazione sanitaria, alle autorità, ecc.
- aiuto per la spesa, il bucato, le pulizie
- mangiare con i propri cari, cucinare per loro
- accompagnare i propri cari dal medico
- organizzare i vari aiuti quotidiani (assistenza infermieristica, aiuto domestico, ecc.)
- garantire che i vostri cari non rimangano isolati, organizzando visite regolari



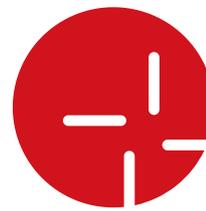
## FAMILIARI CURANTI IN SVIZZERA

- Nel 2017, il **13% della popolazione** ha ricevuto assistenza da parte di un familiare curante.
- Il **57,9%** dell'assistenza fornita dai familiari curanti riguardava persone con **più di 85 anni**.
- I familiari curanti sono principalmente donne **di età compresa tra i 45 e i 65 anni**.
- Nel 20% delle situazioni questo tipo di aiuto supera le **10 ore settimanali**.
- Il **46% delle donne** che aiutano un familiare lavora ad una percentuale inferiore al 50% o non lavora.

## DIFFICOLTÀ E RISCHI PER IL FAMILIARE CURANTE

I familiari curanti sono principalmente persone attive nel mercato del lavoro. Pertanto, le difficoltà legate alla **conciliabilità fra l'attività professionale e i compiti di assistenza** sono delle sfide quotidiane.

Quando la conciliabilità non riesce, emergono molti rischi. In effetti, **la salute** dei familiari curanti può essere compromessa, così come la loro **carriera professionale** quando per esempio richiedono una riduzione lavorativa permanente. Questa riduzione può anche avere un effetto negativo al momento **del pensionamento**, con una riduzione delle prestazioni.



## QUALI SONO LE SOLUZIONI PER UN MIGLIORE EQUILIBRIO TRA LAVORO E VITA PRIVATA?

### *Congedo per familiari curanti*

Il congedo per familiari curanti esiste dal 1° gennaio 2021 con l'introduzione dell'articolo 329h del Codice delle obbligazioni. Permette ai lavoratori di prendere un congedo **per assistere un familiare o un partner malato**. La durata di questo congedo è di **3 giorni per ogni evento (malattia, infortunio e/o invalidità) per un totale di massimo 10 giorni all'anno**.

- *Per quali parenti ho diritto al congedo?*

Genitori, suoceri, figli, figliastri, fratelli, sorelle, coniugi, partner registrato o partner che convive con il lavoratore nella medesima economia domestica da almeno cinque anni ininterrottamente.

- *Cosa si intende per compromissione della salute?*

La compromissione della salute non è definita dalla gravità del disturbo, ma dal bisogno di assistenza del familiare. Il datore di lavoro può richiedere un certificato medico che attesti la necessità di assistenza.

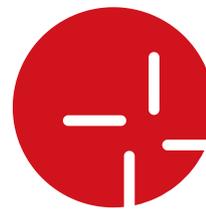
- *Quanto dura il congedo?*

In caso di problemi di salute dei propri cari, il lavoratore può usufruire di 3 giorni di congedo per ogni evento (malattia, infortunio o invalidità). Ciò significa che se la persona ha bisogno di aiuto più volte per lo stesso motivo, il familiare curante non può prendere più di 3 giorni di congedo in un anno.

Se la il problema di salute deriva da cause diverse, è possibile usufruire di più giorni, ma il totale non può comunque superare i 10 giorni per anno (di servizio).

Il congedo può essere preso sia come giornata intera che come mezza giornata.

Anche le persone che lavorano a tempo parziale hanno diritto al congedo, senza che la durata del congedo sia adattata al loro ritmo di lavoro.



## *Un accordo con il datore di lavoro*

È importante discutere con il proprio datore di lavoro del proprio ruolo di familiare curante. Una buona comunicazione tra datore di lavoro e dipendente facilita l'equilibrio tra lavoro e vita familiare, e al di là di quello che dice la legge, è sempre possibile cercare di raggiungere un accordo con il datore di lavoro. In effetti, anche l'azienda risulta vincente quando si riesce a conciliare la vita privata con quella professionale.

- **Ottenere informazioni**

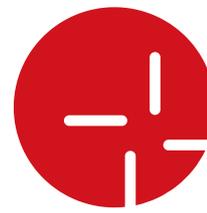
È possibile che il datore di lavoro abbia già adottato misure per consentire ai dipendenti di conciliare la loro vita professionale con il loro ruolo di familiare curante. È quindi necessario informarsi direttamente presso la direzione o le risorse umane.

- **Proporre e negoziare soluzioni**

Se l'azienda non ha previsto nulla, è sempre possibile proporre e negoziare soluzioni. A tal fine, è essenziale conoscere le proprie esigenze e trovare buoni argomenti di negoziazione. È inoltre importante informarsi sulle varie misure di conciliazione esistenti e che potrebbero essere messe in atto. Infine, è importante ricordare che l'obiettivo è quello di avviare un dialogo costruttivo, che comprende la creazione di un quadro di discussione sano e preparato.

### **Esempio di misure:**

- Orario di lavoro flessibile
- Riduzione dell'orario di lavoro
- Accordo di permessi retribuiti per l'accompagnamento di una persona gravemente malata o in fin di vita
- Telelavoro
- Lavoro temporaneo a tempo parziale



## QUALI SOLUZIONI POSSONO ESSERE MESSE IN ATTO PER ALLEGGERIRE IL FAMILIARE CURANTE?

Esistono **molte strutture e misure che possono aiutare e alleggerire il caregiver**, aiutandolo a mantenere un equilibrio nella sua vita quotidiana, in particolare tra la sua attività professionale e l'aiuto fornito ai familiari. Tuttavia, queste diverse misure **dipendono dai Cantoni**, quindi è importante contattarli direttamente per ottenere informazioni.

- **Accrediti per compiti assistenziali**

Molti cantoni e comuni hanno deciso di ricompensare l'investimento fatto dai familiari curanti concedendo un accredito per compito assistenziali. Queste indennità sono regolate da varie norme e possono assumere la forma di pagamenti forfettari.

Il familiare curante - a condizione che risieda in prossimità della persona bisognosa di cure (cioè entro un'ora o 30 chilometri) - può richiedere degli accrediti per i compiti di assistenza, alimentando così il proprio conto individuale AVS. A tal fine, la persona assistita deve ricevere un assegno per grandi invalidi di grado medio o elevato dall'AVS, dall'AI, dall'assicurazione contro gli infortuni o dall'assicurazione militare.

- **Pasti a domicilio**

Molti cantoni hanno introdotto servizi di consegna di pasti domicilio. In questo modo, i pasti vengono consegnati al familiare in base alle indicazioni mediche e alle esigenze nutrizionali.

- **Soluzioni abitative con prestazioni di cura**

Consentono alla persona di continuare a vivere a casa propria usufruendo di servizi di assistenza specifici (assistenza infermieristica, aiuto domestico, pasti, lavanderia, fisioterapia ecc.). Sono inoltre un luogo di socializzazione e di aggregazione.

- **Centri diurni**

Queste strutture ospitano persone con problemi di salute durante il giorno. Si tratta di luoghi di socializzazione che offrono servizi di cura e attività di intrattenimento.



## DOVE TROVARE AIUTO?

**Info Work + Care** è un sito web dedicato agli assistenti familiari. Fornisce informazioni sugli aspetti finanziari e legali, dà numerosi consigli ed elenca indirizzi utili per cantone: <http://www.info-workcare.ch/it>

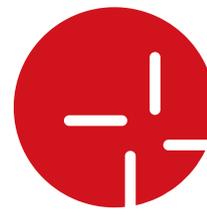
**La CICF** (Comunità di interesse Familiari curanti) è l'associazione ombrello fondata per comunicare le preoccupazioni degli assistenti familiari al mondo politico. Ha una decina di membri collettivi che agiscono a livello cantonale o nazionale: <https://www.cipa-igab.ch/it/pagina-iniziale/>

**La Croce Rossa Svizzera** risponde alle domande degli assistenti familiari. Inoltre, le filiali cantonali offrono servizi di supporto e di collegamento: <https://familiari-curanti.redcross.ch/>

**Pro Senectute** fornisce informazioni sugli aspetti finanziari e legali dell'assistenza domiciliare. Sono comprese le informazioni relative all'assicurazione sanitaria, all'assegno di assistenza, al credito di assistenza e alla cassa pensione: <https://www.prosenectute.ch/it/info/salute/assistenza-familiari.html>

**Pro Senectute** offre un'ampia gamma di servizi per gli anziani. Approfittatene per i vostri cari :

- Alloggi per anziani
- Consegna dei pasti
- Aiuto domestico
- Supporto amministrativo
- Servizio visite e altri servizi forniti dai volontari
- Servizio di accompagnamento e trasporto



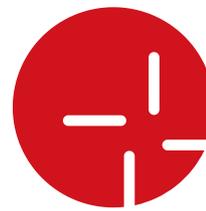
## CONCLUSIONE

Prendersi cura dei propri cari è gratificante e appagante, ma può anche essere estenuante, soprattutto per le persone professionalmente attive. In effetti, conciliare vita privata e lavoro può diventare una vera e propria sfida quotidiana.

Esistono diverse soluzioni per raggiungere questo equilibrio, sia nell'ambito del rapporto di lavoro sia utilizzando strutture che sollevano il caregiver.



**Scopri di più e non esitare a chiedere aiuto**



## BIBLIOGRAFIA

- Info Work+Care, Consigli pratici (online), consultato il 18.07.2022.
- Info Work+Care, Informazioni generali (online), consultato il 18.07.2022.
- Codice delle obbligazioni del 30 marzo 1911, RS 220.
- Divisione dell'azione sociale e delle famiglie. Informazioni e offerte di sostegno per i familiari curanti: [www.ti.ch/dasf](http://www.ti.ch/dasf)
- Divisione dell'azione sociale e delle famiglie, Dipartimento della sanità e della socialità del Cantone Ticino (2022). Familiari curanti, un sostegno alla vostra quotidianità. Informazioni e consigli pratici per chi si prende cura di una persona cara. [Online] consultato il 22.09.2022.
- Martine Stüchelberg, Conciliare lavoro e responsabilità familiari: il nuovo congedo di paternità e di assistenza, l'estensione del congedo di maternità, *Le Semaine judiciaire* 2022, pag. 308.
- Ufficio federale di statistica, Indagine sulla salute, Neuchâtel, 2017.
- Philippe Gnaegi, *Politica familiare in Svizzera*, Zurigo, Schulthess, 2021.
- Pro Familia Svizzera, *Solidarietà intergenerazionale* (online), accesso 18.07